

Kōho Gotemba

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Informações sobre “Vale Premium Gotemba”
2. Atualização do Aparelho de Receptor de mensagem (Rádio da Prefeitura)
3. Realização da Semana do Festival da Biblioteca
4. Quando estiver em casa, revisão em família, livre do fogo
5. Emissão da notificação de pagamento da taxa de imposto e outros para o “Ajuste de final de ano”
6. Seção de objetos usados
7. Informação da biblioteca pública do mês de novembro
8. Calendário das programações de novembro

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros latinos nos dias úteis das 9:00 às 17:00

Português: segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira

Espanhol: terça-feira e quinta-feira

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) ☎ 82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais, Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page <https://www.gia-gotemba.com/>

1. Informações sobre “Vale Premium Gotemba”

● Prorrogação da data de validade do “Vale Premium Gotemba”

A data de validade do “Vale Premium Gotemba” atualmente em uso é de 7 de novembro (dom), mas a data de validade será prorrogada até 10 de janeiro (seg) do ano 2022 (Reiwa 4)

Data de validade do Vale Premium: Até 10 de janeiro (seg) do ano 2022 (Reiwa 4), feriado nacional, dia da maioria.

● 3ª venda do “Vale Premium Gotemba” por causa de sua popularidade

Período de vendas: À partir de 26 de outubro (ter) até 4 de novembro (dom).

Local de venda e horário:

- ① Correio da cidade: 9:00 ~17:00 (dias de semana)
- ② Epi Square: Horário comercial (incluindo sábados)
- ③ Sun Sun Cook de Kouyama e Hotozawa: Horário comercial (Incluindo sábados, domingos e feriados)
- ④ Centro de Intercâmbio de Cidadão “Fujizakura”: 9:00 ~17:00 (Incluindo sábados, domingos e feriados)

Data de validade do Vale Premium: Até 10 de janeiro (seg) do ano 2022 (Reiwa 4), feriado nacional, dia da maioria.

※ O Vale Premium com a data de vencimento do dia 7 de novembro (dom) poderá ser usado até 10 de janeiro de 2022 (Ano Reiwa 4).

Preço de venda: 1 cartela, 10.000 ienes (Valor do cupom: 13.000 ienes)

Maneira de venda: Cada família poderá comprar até 2 cartelas.

Será distribuído o vale-troca num envelope verde, junto com o Informativo Gotemba (Koho Gotemba) de 20 de outubro.

※ Não poderá usar o vale-troca distribuído em 20 de julho.

Informação: Divisão de Promoção do Comércio e Indústria ☎(82)4683



2. Atualização do Aparelho de Receptor de mensagem (Rádio da Prefeitura)

Setor de Gestão de Crises (Kiki Kanrika) ☎(82)4370

Ao longo dos 6 anos desde o primeiro ano de Reiwa (2019), está sendo atualizado os receptores porta-a-porta que transmitem relatórios e notícias da cidade para novos modelos.

Apresentação de novo modelo

① Poderá ouvir transmissões de rádio AM/FM e pode receber as transmissões regulares de prevenção de desastres de emergência quando estiver escutando o rádio. Haverá uma interrupção automática.

② Aparelho leve e com luz LED

Leve e equipada com uma função de iluminação com luz LED, pode ser transportado mesmo durante a evacuação à noite. Devido ao seu tamanho compacto, não precisa necessariamente ser montado na parede como um receptor convencional. Use-o em um local de fácil acesso.

③ Trocar pilha peridiocamente

Pode ser usado mesmo em locais onde não há fonte de energia. Coloque sempre as pilhas deixando pronto para uso imediato. No entanto, se a bateria for deixada no lugar por um longo período de tempo, pode ocorrer vazamento de líquido e causar um mau funcionamento. Verifique e substitua as baterias regularmente.

Programação pósterior

A instalação do equipamento sequencialmente se faz todo ano em novembro, mas com a nova infecção por coronavírus, afetou a fabricação do equipamento. Portanto, a instalação deste ano seja adiado. Quando se aproximar o momento da instalação, será enviado um comunicado ao morador.

※ Será instalado gratuitamente um aparelho por residência. Para as empresas serão cobradas.



Modelo anterior



Modelo novo

3. Realização da Semana do Festival da Biblioteca

Biblioteca municipal (Shi Toshokan) ☎(82)0391

Novembro, Mês da Leitura e dia 3 de novembro, Dia da Cultura, unindo as datas comemorativas, realizaremos o Semana do Festival da Biblioteca.

Data e horário: À partir de 3 de novembro (terça-feira/feriado) ~ 7 (dom) de novembro / 9:00 ~ 17:00

● Exposição de obras especiais da ilustrista Egashira Michiko

Local: Salão do 2º andar

● Reciclagem de livros (Doação de livros que foram descartados)

Local: Em frente da entrada principal 1º andar

● Roteiro de perguntas (quiz rally)

Local: No 1º andar, espaço das crianças

● Espaço para leituras

Horário: À partir das 10:30 durante 15 minutos

Local: No 1º andar, espaço de leitura

No dia 6 (sab) à tarde à partir das 14:30 haverá teatro à painel dedicadas às crianças.

● Outros eventos

◆ Experiência de como emprestar livros através de Ônibus ambulante (Raionsu go)

Data: Dia 3 (qua/feriado) à partir da 10:30

Local: Ar livre

◆ Confecção de ORIGAMI dedicadas às crianças

Data: Dia 3 (qua/feriado) à partir da 14:30

Local: No 1º andar, espaço de leitura

◆ Exposição de livros ilustrados gigantes

Data: Dia 3 (qua/feriado) / 6 (sab) / 7 (dom)

Local: No 2º andar, sala estilo japonês

◆ Leitura dedicadas para adultos

Data: Dia 7 (dom) à partir da 14:30

Local: No 1º andar, espaço de leitura

※ Ao comparecer na biblioteca, pedimos a colaboração para a prevenção de infecção por novo coronavírus.



O seu ponto bom é /
Egashira Michiko (imagem)

4. Quando estiver em casa, revisão em família, livre do fogo

Centro de Prevenção do Corpo de Bombeiro / Setor de Prevenção (SHOUBOU HONBU / YOBOU KA) ☎(83)0119

● Campanha Nacional de Prevenção contra incêndio de Outono à partir do dia 9 à 15 de novembro

A estação do frio está para chegar, aumentará a ocasião do uso de fogo e com o clima de ar ressecado, a probabilidade de casos de incêndios também aumentará. Pedimos para que cada um previna contra o incêndio.

● 7 itens para prevenção contra incêndio e proteger a vida

[3 costumes diários]

- Não fumar de maneira alguma quando for dormir.
- Vamos usar o aquecedor distantes dos objetos que tem facilidades de queimar.
- Sempre apagar o fogo do fogão quando for afastar-se.

[4 medidas a tomar]

- Vamos instalar o alarme de incêndio, poderá precaver na hora da fuga.
- Vamos utilizar roupa de cama e vestuários que contém material de proteção contra fogo para evitar incêndio.
- Vamos sempre deixar preparado o extintor para poder usar na fase inicial da chama.
- Vamos sempre manter em contato com as vizinhanças para poder dar apoio às pessoas idosas e deficientes.



● Comunicado sobre a sirene durante a campanha do Centro de Corpo de Bombeiro

☆ Tocará a sirene às 20:00 para a prevenção de incêndio, atenção, não é alerta de incêndio.

● A sua vida preciosa será protegida pelo aparelho de alarme de incêndio residencial

Ao instalar o aparelho de alarme de incêndio residencial, comparando ao não instalado, diminui 40% de mortes de pessoas por motivo de incêndio, e também reduzirá aproximadamente a metade do valor de danos e da área queimada.

Para a proteção da vida, verifique regularmente o aparelho de alarme residencial!

5. Emissão da notificação de pagamento da taxa de imposto e outros para o “Ajuste de final de ano”

Aos interessados sobre o pagamento de “Imposto sobre Seguro Nacional de Saúde”, “Seguro Médico para Idosos” ou “Seguro para cuidado e assistência” para o uso no “Ajuste do final de ano”, poderá ser emitido uma “Notificação do pagamento referente ao ano 2021 (Reiwa 3) (Valor previsto a ser pago)”. Poderá ser entregue no balcão do setor ou enviado pelo correio, peça informações no devido setor.

Porém, referente ao valor descontado através do Seguro Social (excluindo pensões de invalidez ou pensões de sobrevivência), o valor da dedução será fornecida pelo Órgão Nacional de Seguro de Pensão a “Notificação de retenção da Pensão Pública”. Estas pessoas deverão procurar o Escritório de Pensão de Numazu (Não é possível o fornecimento na Prefeitura).

Atenção! Aos que fizeram o Ajuste de final de ano, não podera fazer a declaração duplicada.

Notificação do pagamento para o uso na Declaração de Imposto, será enviada pelo correio no final de janeiro

Informações: Seguro Nacional de Saúde e Pensão (Kokuho Nenkin)

Equipe da taxa de Seguro de Saúde (Kokuhozei Staff) ☎(83)1255

Equipe do Seguro Médico para Idosos (Kouki Koureisha Iryou Staff) ☎(82)4188

Equipe do Seguro da Assistência de Bem Estar da Longevidade ☎(82)4134

Escritório de Pensão de Numazu (Numazu Nenkin Jimusho) ☎055(921)2201

6. Seção de objetos usados [Ecohouse ☎(88)3337]

◎ Para doar

- ☆ Bonecas japonesas da festa das meninas ☆ 5 almofadas ☆ Sofá de três pessoas ☆ Berço
- ☆ Bicicleta (26 inch) ☆ Beliche ☆ Elétron ☆ Tapete com aquecedor ----- acima gratuito
- ☆ Metrônomo ☆ Máquina de costura com overlock----- Preço à combinar

◎ Procura-se

- ☆ Toca-disco ☆ Toca-fita casset ☆ Aparelho de vídeo VHS ☆ Secador de cabelo ☆ Lenha de aquecedor
- ☆ Aquecedor de água á gás ☆ Aparelho de telefone com fax ----- acima gratuito
- ☆ Violão (Acústica ou elétrica) ☆ Uniforme de educação física do Fujioka Shogakko 140 ~ 160 (S, M)
- ☆ Piano eletrônico----- preço à combinar

※ Não será atendido por Fax e por secretária eletrônica.

※ Na data atual de 5 de outubro

7. Informação da biblioteca pública do mês de novembro ☎(82)0391

Funcionamento: 9:00 às 17:00

Feriado: dia 1 (seg) / 8 (seg) / 15 (seg) / 22 (ter) / 29 (seg)

Dia da leitura em casa ----- dia 17 (qui) (Toda 3ª quarta-feira do mês)

● **Book Start** ----- dia 4(qui) e dia 17 (qua)

※ No exame de saúde para criança de seis meses, as crianças receberão o seu primeiro livro infantil. (Posto de Saúde)

● **OHANASHI HIROBA** ----- Todos os sábados À partir das 14:30

● **Leituras de livros para pais e crianças** ----- dia 10 (qua) / 24 (qua) à partir das 10:30 ※ Leitura de livro ilustrado.

【Como devolver o livro emprestado】 Mesmo no horário de expediente, poderá usar a “Caixa de devolução de livros”! Utilize-o.

8. Calendário das programações de novembro

Dias	Programações	Locais	Dias	Programações	Locais
1 (seg)	Consulta sobre assunto jurídico (13:00) (faça reserva)	Prefeitura	18 (qui)		
2 (ter)	Suporte para mães (9:30)	Posto de Saúde	19 (sex)	Consulta para lactente e criança (9:30)	Posto de Saúde
3 (qua)				Exame para criança de 2 ano e 6 meses (13:10)	Posto de Saúde
4 (qui)	Exame para criança de 6 meses (13:15)	Posto de Saúde	20 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca
	Book Start	Posto de Saúde	21 (dom)		
5 (sex)	Vacinação de BCG (13:30)	Posto de Saúde	22 (seg)		
6 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca	23 (ter)		
7 (dom)			24 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca
8 (seg)				Exame para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde
9 (ter)	Exame para criança de 1 ano e 6 meses (13:15)	Posto de Saúde	25 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00) (faça reserva)	Prefeitura
	Atendimento do horário prolongado em alguns setores (até 18:45)	Prefeitura		Vacinação de BCG (13:30)	Posto de Saúde
10 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca	26 (sex)	Aula para pais (18:45)	Posto de Saúde
	Exame para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde	27 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca
11 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00) (faça reserva)	Prefeitura	28 (dom)		
12 (sex)	Consulta sobre saúde para criança de 2 anos (13:15)	Posto de Saúde	29 (seg)	Aconselhamento sobre saúde (13:30) (faça reserva)	Posto de Saúde
13 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca	30 (ter)	Exame para criança de 1 ano e 6 meses (13:15)	Posto de Saúde
14 (dom)			<p align="center">Pagamento de Impostos do mês de Novembro ~ Pagamento prático através de desconto bancário! Prazo do vencimento: 30 de novembro (ter)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Taxa de Seguro de Saúde (Kokumin Kenko Hoken) 5ª parcela ● Seguro Médico para idosos (Koki Koreisha Iryo Hoken) 4ª parcela ● Tarifa de água e esgoto referente a medida do mês de novembro 		
15 (seg)	Aula para gestante (9:30) (faça reserva)	Posto de Saúde			
	Consulta sobre assunto jurídico (10:00) (faça reserva)	Posto de Saúde			
16 (ter)	Seminário para bebê (13:00)	Prefeitura			
17 (qua)	Exame para criança de 6 meses (13:15)	Posto de Saúde			
	Book Start	Posto de Saúde			

A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp